

Jiàn wàng de Wén zhōng  
健忘的文中  
“Forgetful Wenzhong”

**Storyboard:**

*Scene 1: Wenzhong's luggage did not arrive with him in Taichung for his new teaching job at the university. The scene begins with an email he has just written to JAL as he sits in the library. He inquires about replacing a few books with the librarian and then goes to the bathroom. Upon his return, Wenzhong finds that his computer is no longer in the same spot and he believes someone has stolen it, the very same person the librarian waved to. He goes back to tell the librarian of the incident and they arrange for the last people to have left the building to come back and be expected later than day.*

*Scene 2: Wenzhong and the librarian, Aiwen, discuss the missing computer and the bag of the person he believes to have taken it. No luck as there is something off with both of the accused. Wenzhong and Aiwen exchange more information regarding the lost computer.*

*Scene 3: It is Wenzhong's first day teaching the class and he notices the girl that he thought he saw leaving with his computer, Lanlan. After an introduction, he asks her to step outside. He asks her a few questions about her computer and is very accusatory. Because of a unique feature, she proves the computer belongs to her. Wenzhong then gets a call from JAL letting him know they have record of him picking up his luggage and they have nothing. Final clips reveal Wenzhong to be extremely forgetful and show that he actually left both of his things (luggage and computer) in the bathroom.*

**Characters:**

Wenzhong (文中) - Victim; extremely forgetful and paranoid. **(Justin)**

Aiwen (愛文)- Librarian/Student; typical conservative librarian with glasses **(Francesca)**

Lanlan (藍藍)- Perpetrator/Student; Innocent but portrayed as extremely suspicious; wears beanie **(Liana)**

**Scene 1 - Characters with Pinyin:**

郵件送給航空公司員工：

你好，我的名字是 Will Jenkins (王文中)。我的行李丟了，沒跟我到台中，到了法國。我是台中一個大學的英文教授，很需要在行李裡的書。我知道你工作非常忙，可是我希望你可以儘快幫我。

我的行李是綠色的，有金色拉鍊；有我的地址。我的航班是三月三十日下午三點日航 3480 號。我的新地址是台中市東海大學 822 信箱。

謝謝，  
王文中

Yóujiàn sòng gěi hángkōng gōngsī yuángōng:

Nǐ hǎo, wǒ de míngzì shì Will Jenkins (Wáng wénzhōng). Wǒ de xínglǐ diūle, méi gēn wǒ dào táizhōng, dào le fàguó. Wǒ shì táizhōng yī gè dàxué de Yīngwén jiàoshòu, hěn xūyào zài xínglǐ lǐ de shū. Wǒ zhīdào nǐ gōngzuò fēicháng máng, kěshì wǒ xīwàng nǐ kěyǐ jǐnkuài bāng wǒ.

Wǒ de xínglǐ shì lǜsè de, yǒu jīnsè lāliàn; yǒu wǒ dì dìzhǐ. Wǒ de hángbān shì sān yuè sānshí rì xiàwǔ sān diǎn rìháng 3480 hào. Wǒ de xīn dìzhǐ shì táizhōng shì dōnghǎi dàxué 822 xìnxiāng.

Xièxiè,  
Wáng wénzhōng

(Screen changes to website of airline, where Wenzhong copies customer support email address into email. Slow pan out to show Wenzhong in library. Wenzhong gets up)

文中：我希望他們快找到我的行李。我真需要我的書。  
Wǒ xīwàng tāmen kuài zhǎodào wǒ de xínglǐ. Wǒ zhēn xūyào wǒ de shū.

(Wenzhong walks towards help desk)

文中（跟愛文）：你確定圖書館沒有那本書嗎？  
(gēn ài wén): Nǐ quèdìng túshū guǎn méiyǒu nà běnshū ma?  
愛文：對不起，我們沒有。可是可以幫你找到，下個星期可以嗎？  
Duìbùqǐ, wǒmen méiyǒu. Kěshì kěyǐ bāng nǐ zhǎodào, xià gè xīngqī kěyǐ ma?

文中：（sighs）好吧。我想我的行李不會很快來。  
hǎo ba. Wǒ xiǎng wǒ de xínglǐ bù huì hěn kuài lái.

愛文：好。請你給我你的名字。  
Hǎo. Qǐng nǐ gěi wǒ nǐ de míngzì.

文中：我叫 Will Jenkins, 中文名字是文中。  
Wǒ jiào Will Jenkins, zhōngwén míngzì shì wénzhōng.

愛文：你是新來的英文老師嗎？我室友要上你的課。他說你是美國人。  
Nǐ shì xīn lái de yīngwén lǎoshī ma? Wǒ shìyou yào shàng nǐ de kè. Tā shuō nǐ shì měiguó rén.

文中：對，我從美國普渡大學畢業的。  
Dui, wǒ cóng měiguó pǔdù wǎn dàxué bìyè de.

愛文：文中，你的中文很好啊。

Wénzhōng, nǐ de zhōngwén hěn hǎo a.

文中：沒有，沒有。  
Méiyǒu, méiyǒu.

愛文：拜藍藍! (Sees Lan Lan and waves goodbye) 那是我的室友。  
Bàì lán lán! nà shì wǒ de shìyou.

文中：(looks at Lanlan, turns back to Aiwen) 我得回去工作了。  
wǒ děi huíqù gōngzuòle.

愛文：等一下見。  
Děng yīxià jiàn.

(Wenzhong walks into the bathroom to use it and then exits. He then walks towards his desk area, but goes to the wrong row. He doesn't see his computer, looks around frantically, sees the back of Lanlan carrying a computer that looks like Wenzhong's). Goes after the supposed computer thief, who gets onto an elevator just before Wenzhong turns the corner. Wenzhong looks around again, then rushes over to Aiwen)

文中：啊呀! 有人偷了我的電腦。  
Aya! Yǒurén tōule wǒ de diànnǎo.

愛文：糟糕!  
Zāogāo!

文中：有人才離開了圖書館吧! 是誰?  
Yǒu réncái líkāile túshū guǎn ba! Shì shuí?

愛文：有很多人。你看到偷你電腦的人嗎?  
Yǒu hěnduō rén. Nǐ kàn dào tōu nǐ diànnǎo de rén ma?

文中：只看見他們的背影。你知道剛出去的人嗎? 你可以讓他們過來嗎?  
Zhǐ kànjiàn tāmen de bèiyǐng. Nǐ zhīdào gāng chūqù de rén ma? Nǐ kěyǐ ràng tāmen guòlái ma?

愛文：我認識他們，我給他們發郵件。好了，他們下午三點會過來。  
Wǒ rènshi tāmen, wǒ gěi tāmen fā yóujiàn. Hǎole, tāmen xiàwǔ sān diǎn huì guòlái.

**End Scene 1**

## Scene 1 - English Translation:

Email sent to Airline Employees:

Hello, my name is Will Jenkins (Wang wenzhong). During my recent flight my baggage was mistakenly sent to France. I am a new professor of English at the University in Taichung and have a desperate need for some of the books that were inside the bag. I know you have a busy job, but I would appreciate it if you could please hurry.

My luggage is green, with gold zippers and has my former address. My flight was at 3 o'clock on March 30, Flight No. 3480 on Japan Airlines. My new address is P.O Box 822, Tunghai University, Taichung, Taiwan.

Thank you,  
Wang Wenzhong

(Screen changes to website of airline, where wenzhong copies customer support email address into email. Slow pan out to show Wenzhong in library. Wenzhong gets up)

Wenzhong: I hope they soon find my luggage. I really need my book.

(Wenzhong walks towards help desk)

Wenzhong (to Aiwen): Are you sure the library doesn't have a copy of that book?

Aiwen: Unfortunately, we don't. The earliest we could get a copy from another library is next week. Would that be alright?

Wenzhong: (sighs) Okay. I doubt my luggage will come soon.

Aiwen: Sure, please give me your name.

Wenzhong: My name is Will Jenkins, Wenzhong is my Chinese name.

Aiwen: Oh, you're the new English teacher, aren't you? My roommate is signed up for your class. She says you're American.

Wenzhong: I graduated from the University of Puget Sound, Washington in the USA.

Aiwen: Wow, your Chinese is so good!

Wenzhong: No, no. Not at all

Aiwen: Oh, bye LanLan! (Sees LanLan and waves goodbye) That's my roommate!

Wenzhong: (looks at Lanlan, turns back to Aiwen) I gotta get back to work!

Aiwen: See you soon!

(Wenzhong walks into the bathroom to use it and then exits. He then walks towards his desk area, but goes to the wrong row. He doesn't see his computer, looks around frantically, sees the back of Lanlan carrying a computer that looks like Wenzhong's. Goes after the supposed computer thief, who gets onto an elevator just before Wenzhong turns the corner. Wenzhong looks around again, then rushes over to Aiwen)

Wenzhong: Someone just stole my computer!

Aiwen: Oh no!

Wenzhong: Has anyone left the building in the last few minutes?

Aiwen: A lot of people. Did you see the person who stole your computer?

Wenzhong: Just their back. Do you know the people who just came out? Can you reach them?

Aiwen: I know them all, let me send them an email. (types at keyboard). Alright, they'll be here later this afternoon, at 3.

## End Scene 1

### Scene 1 - New Vocabulary:

健忘的  
航空公司  
員工

Jiànwàng de  
Hángkōng gōngsī  
Yuángōng

Forgetful  
Airline  
Staff

行李	Xínglǐ	Luggage
丟了	Diū(le)	To lose (lost)
台中	Táizhōng	Taichung
教授	Jiàoshòu	Professor
需要	Xūyào	Need
裡面	Lǐmiàn	Inside
非常	Fēicháng	Very
儘快	Jǐnkuài	As quickly as possible
幫	Bāng	Help
綠色	Lǜsè	Green
金色	Jīnsè	Gold
拉鏈	Lāliàn	Zipper
航班	Hángbān	Flight
日航	Rìháng	Japanese airline (JAL)
新	Xīn	New
東海大學	Dōnghǎi dàxué	Tunghai University (Taichung, Taiwan)
信箱	Xīnxiāng	Mailbox
確定	Quèdìng	Certain
好吧	Hǎo ba	OK
畢業	Bìyè	To graduate
啊	a!	Interjection of surprise (Ah!)
拜拜	Bài bài	Bye (informal)
得	Děi	Must, to need to
回去	Huíqù	To return to/To go back
等一下見	Děng yíxià jiàn	See you later
啊呀!	āyā!	Interjection of surprise (Oh my!)
有人	Yǒurén	Someone/Anyone
偷了	Tōu(le)	To steal (stole)
糟糕!	Zāogāo!	Too Bad!/How Terrible!
離開	Líkāi	To depart/To leave
只	Zhǐ	Only
看見	Kànjiàn	To see/To catch sight of
背影	Bèiyǐng	Rear view/Figure seen from behind
剛	Gāng	Just
出去	Chūqù	To go out
讓	Ràng	To let somebody do something

## Scene 2 - Characters with Pinyin:

(Opens on a line of people, with clock above shoulders)

愛文：這是全部的人。你知道是誰把電腦偷走的嗎？

Zhè shì quánbù de rén. Nǐ zhīdào shì shuí bǎ diànnǎo tōu zǒu de ma?

文中：讓我來看看.....他的頭髮是黑的。我不知道...是男的還是女的。

Ràng wǒ lái kàn kàn..... Tā de tóufà shì hēi de. Wǒ bù zhīdào... Shì nán de hái shì nǚ de.

愛文：這兩個...頭髮的顏色都不對。還有什麼？

Zhè liǎng gè... Tóufà de yánsè dōu bùduì. Hái yǒu shé me?

文中：我覺得...他的背包...是咖啡色的。

Wǒ juéde... Tā de bèibāo... Shì kāfēisè de.

愛文：好，來看看。(to line-up) 我們要看看你們的背包！

Hǎo, lái kàn kàn. Wǒmen yào kàn kàn nǐmen de bèibāo!

(group holds up bags)

愛文：最後一個背包的顏色是對的。

Zuìhòu yīgè bèibāo de yánsè shì duì de.

文中：但是不是這樣的背包。看起來他們都不是。

Dànshì bùshì zhèyàng de bèibāo. Kàn qǐlái tāmen dōu bùshì.

愛文：對不起，我希望你找到電腦。你聯絡保安處吧。你有他們的電話號碼嗎？  
Duìbùqǐ, wǒ xīwàng nǐ zhǎodào diànnǎo. Nǐ liánluò bǎo'ān chù ba. Nǐ yǒu  
tāmen de diànhuà hàomǎ ma?

文中：沒有。  
Méiyǒu.

愛文：我有。號碼是〇〇三。  
Wǒ yǒu. Hàomǎ shì líng líng sān.

文中：我會給他們打電話。如果你找到，請跟我聯絡。  
Wǒ huì gěi tāmen dǎ diànhuà. Rúguǒ nǐ zhǎodào, qǐng gēn wǒ liánluò.

愛文：好吧。你的電話號碼是什麼？  
Hǎo ba. Nǐ de diànhuà hàomǎ shì shénme?

文中：我的號碼是四四二。謝謝你的幫助。  
Wǒ de hàomǎ shì sì sì èr. Xièxiè nǐ de bāngzhù.

愛文：別著急，祝好運！  
Bié zhāojí, zhù hǎoyùn!

**End Scene 2**



## Scene 2 - English Translation:

(Opens on a line of people, with clock above shoulders)

Aiwen: This is everybody. Do you remember anything about the person who took your computer?

Wenzhong: Let's see...His hair was black. I don't know if it was a guy or a girl.

Aiwen: The first two have the wrong color hair. What else?

Wenzhong: I think their bag was brown.

Aiwen: Let's see what color bags the others have. (to line-up) Can you show us your bags?  
(group holds up bags)

Aiwen: The last one has the right color bag.

Wenzhong: It's the wrong type of bag. It looks like none of them are the computer-thief.

Aiwen: Sorry, I hope you find it. You might send a message to security about it. Do you have their number?

Wenzhong: No.

Aiwen: I have it. It's 003.

Wenzhong: I'll send them a message. If you locate it, please contact me.

Aiwen: Okay. What's your number?

Wenzhong: 442. Thank you for your help.

Aiwen: No worries. Good luck!

## End Scene 2

## Scene 2 - New Vocabulary:

全部的  
誰  
把

Quánbù de  
Shuí  
Bǎ

All of  
Who  
The

偷	Tōu	Steal
偷走的	Tōu zǒu de	Stolen
讓我來看看	Ràng wǒ lái kàn kàn	Let me take a look
頭髮	Tóufà	Hair
黑的	Hēi de	Black
男的	Nán de	Man
還是	Háishì	Or
女的	Nǚ de	Woman
顏色	Yánsè	Color
還有	Hái yǒu	Also
覺得	Juéde	To feel
背包	Bèibāo	Backpack
咖啡色	Kāfēisè	Brown
最後	Zuìhòu	Final
但是	Dànshì	But/ However
這樣	Zhèyàng	So
看起來	Kàn qǐ lái	Apparently/ Looks as if
希望	Xīwàng	To wish for/ Hope
找到	Zhǎodào	Found
聯絡	Liánluò	Contact
保安	Bǎo'ān	Security
處	Chù	Office
如果	Rúguǒ	If
找到	Zhǎodào	Find
聯絡	Liánluò	Contact
好吧	Hǎo ba	Okay
幫助	Bāngzhù	Help
別著急	Bié zhāojí	Do not worry
祝好運	Zhù hǎoyùn	Good luck

### Scene 3 - Characters with Pinyin:

(opens on a classroom. There are a few students. Lanlan is sitting with bag on table. Wenzhong walks in)

文中：大家好！我的名字是王文中。你可以叫我 professor。你們知道 “professor” 是什麼意思嗎？

Dàjiā hǎo! Wǒ de míngzì shì Wáng wénzhōng. Nǐ kěyǐ jiào wǒ professor. Nǐmen zhīdào “professor” shì shénme yìsi ma?

嵐嵐：意思是老師嗎？

Yìsi shì lǎoshī ma?

(Wenzhong looks over and pauses for a long while, staring at the bag)

文中：對。因為今天是第一天上課，所以我想請大家寫你們知道的英文，好嗎？

Duì. Yīn wéi jīntiān shì dì yī tiān shàngkè, suǒyǐ wǒ xiǎng qǐng dàjiā xiě nǐmen zhīdào de yīngwén, hǎo ma?

嵐嵐：如果我們不知道很多的英文，怎麼辦？

Rúguǒ wǒmen bù zhīdào hěnduō de yīngwén, zěnmé bàn?

文中：不要擔心。寫你知道的就好，知道字母也可以。（everyone laughs a little）開始了。也寫下你們的中文名字。

Bùyào dānxīn. Xiě nǐ zhīdào de jiù hǎo, zhīdào zìmǔ yě kěyǐ. kāishǐle. Yě xiě xià nǐmen de zhōngwén míngzì.

(everyone pulls out paper and starts to write. Wenzhong walks over to Lanlan)

文中： 你能出來一下嗎？  
Nǐ néng chūlái yīxià ma?

藍藍： 好。(the two walk outside the classroom)  
Hǎo.

文中： 你叫什麼名字？  
Nǐ jiào shénme míngzì?

藍藍： 我叫藍藍。我沒有英文名字，但我想要一個。  
Wǒ jiào lán lán. Wǒ méiyǒu yīngwén míngzì, dàn wǒ xiǎng yào yīgè.

文中： 好的，我幫你想。今天你去過圖書館嗎？  
Hǎo de, wǒ bāng nǐ xiǎng xiǎng. Jīntiān nǐ qùguò túshū guǎn ma?

藍藍： 對，我去查資料。  
Dùì, wǒ qù chá zīliào.

文中： 我在圖書館丟了我的電腦。  
Wǒ zài túshū guǎn diūle wǒ de diànnǎo.

藍藍： 太糟了，什麼電腦？很貴的嗎？  
Tài zāole, shénme diànnǎo? Hěn guì de ma?

文中： 就像你的電腦。(awkward pause)  
Jiù xiàng nǐ de diànnǎo.

藍藍： 是嗎？，我去拿我的電腦來。  
Shì ma? , Wǒ qù ná wǒ de diànnǎo lái.

文中： 好。(waits for Lanlan)  
Hǎo.

藍藍： (Lanlan returns out of breath, carrying a computer) 看，這是我的電腦。  
這裡有我的貼紙。

kàn, zhè shì wǒ de diànnǎo.

Zhèlǐ yǒu wǒ de tiēzhǐ.

文中： 看起來很像我的。對不起，當然跟你沒關係！  
Kàn qǐlái hěn xiàng wǒ de. Duìbùqǐ, dāngrán gēn nǐ méiguānxi!

藍藍： 希望你找到電腦。  
Xīwàng nǐ zhǎodào diànnǎo.

文中： 希望如此。(Wenzhong pulls out his cellphone to answer call from Airline)  
Xīwàng rúcǐ.

Voice on other end: 是王文中先生嗎? 。 。 。 (唉) 。 。 。 根據我們的記錄，你已經拿了你行李。對不起，我們沒有你的行李。

Shì wáng wénzhōng xiānshēng ma? . . . āi. . . Gēnjù wǒmen de jìlù, nǐ yǐjīng nále nǐ xínglǐ. Duìbùqǐ, wǒmen méiyǒu nǐ de xínglǐ.

文中： 啊呀! (flings cellphone on nearby desk in exasperation and walks into class without retrieving it)  
Aya!

(As door shuts, zoom into closeup of cell phone. Then, begin clips of what really happened to Wenzhong's things)

### **End Scene 3**

### **Scene 3 - English Translation:**

(Opens on a classroom. There are a few students. Lanlan is sitting with bag on table. Wenzhong walks in)

Wenzhong: (in Chinese) Hello everyone! My name is Wenzhong. You can call me (in English) Professor. (in Chinese) Do you know what that means?

Lanlan: (pause) Does it mean Laoshi?

(Wenzhong looks over and pauses for a long while, staring at the bag)

Wenzhong: Yes, that's right. Since today is the first day of class, I'd like everyone to write a little bit. Can everyone write what they know in English? If you know your English name, or would like to use a different name for English, write that down.

Lanlan: What if we don't know much?

Wenzhong: Don't worry about it. Just write what you know, even if it's just the alphabet. (everyone laughs a little) Also, write your name in Chinese.

(everyone pulls out paper and starts to write. Wenzhong walks over to Lanlan)

Wenzhong: Would you come talk to me outside for a minute?

Lanlan: Okay. (the two walk outside the classroom)

Wenzhong: What's your name?

Lanlan: My name's Lanlan. I don't have an English name, but I'd like one.

Wenzhong: Alright, I'll think about it. Were you in the library earlier today?

Lanlan: Yes, I went to do some research.

Wenzhong: Earlier today in the library, I lost my computer.

Lanlan: That's too bad! What did the computer look like? Was it expensive?

Wenzhong: It looked just like your computer. (awkward pause)

Lanlan: Wait, really? Let me go get my computer.

Wenzhong: Okay. (waits for Lanlan)

Lanlan: (Lanlan returns out of breath, carrying a computer) See, this is my computer. It has my stickers.

Wenzhong: It does look a lot like mine, but now I see that it is different. Sorry about that.

Lanlan: I hope you do find your computer.

Wenzhong: I hope so too. (Wenzhong pulls out his cellphone to answer call from Airline)

Voice on other line: Is this Mr. Wenzhong? .....(it is me).....According to our records, you've already picked up your luggage. Sorry, we do not have your luggage.

Wenzhong: Ah! (flings cell phone on nearby desk in exasperation and walks into class without retrieving it)

(As door shuts, zoom into closeup of cell phone. Then, begin clips of what really happened to Wenzhong's things)

# 結束

## Scene 3 - New Vocabulary:

怎麼辦	Zěnmě bàn	What to do?
擔心	dānxīn	worries
就好	jiùhǎo	Just fine
字母	zìmǔ	Alphabet
開始了	Kāishǐle	starting/about to start
能	néng	could/can
出來	chūlái	come out
但	dàn	but
幫	bāng	help
想想	xiǎngxiǎng	think
查	chá	to search
資料	zīliào	data/information
查資料	chá zīliào	to research
丟了	diūle	lost
太糟了	tàizāole	awful
就像	jiùxiàng	Just like

去拿	qùná	to fetch/to get
貼紙	tiēzhǐ	stickers
這裡=這兒	Zhèlǐ=zhè'r	here
當然	dāngrán	Of course
沒關係	méiguānxì	Never mind/Doesn't matter
希望如此	Xīwàng rúcǐ	I hope so
先生	xiānshēng	Mr.
唉	āi	grunt of agreement or recognition
根據	gēnjù	according to
記錄	jìlù	record
已經	yǐjīng	already
拿了	nále	took
結束	jiéshù	to finish/ to conclude